

Содержание [язык оригинала: немецкий]

1. Общая информация	417	10. Техническое обслуживание и ремонт	428
2. Указания по технике безопасности	419	11. Уход и хранение	432
3. Использование по назначению	421	12. Неисправности.....	434
4. Описание	422	13. Утилизация.....	438
5. Комплект поставки.....	422	14. Сервисная служба	438
6. Конструкция	422	15. Аксессуары.....	438
7. Технические характеристики.....	423	16. Запчасти.....	438
9. Эксплуатация	424	17. Декларация о соответствии стандартам ЕС.....	440



Прочсть прежде чем приступить к работе!

Перед вводом в эксплуатацию и эксплуатацией внимательно и полностью прочсть данное руководство по эксплуатации. Соблюдайте указания по технике безопасности и указания на опасности!

Данное руководство по эксплуатации, а также руководство по эксплуатации пистолета-краскораспылителя необходимо всегда хранить вблизи изделия или в месте, всегда доступном для персонала!

1. Общая информация

1.1. Введение

В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация об эксплуатации SATAjet 1500 B RP/SATAjet 1500 B HVLP, далее называемого покрасочным пистолетом. Кроме того, в нем описываются ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание и ремонт, уход и хранение, а также устранение неисправностей.

1.2. Целевая группа

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для

- Профессиональных маляров и лакировщиков.
- Обученного персонала для малярно-покрасочных работ на промышленных и ремесленных предприятиях.

1.3. Предотвращение несчастных случаев

Необходимо соблюдать общие, а также национальные правила по предотвращению несчастных случаев и соответствующие инструкции по технике безопасности.

1.4. Принадлежности, запчасти и быстроизнашивающиеся детали

Необходимо использовать только оригинальные принадлежности, запчасти и быстроизнашивающиеся детали компании SATA. Принадлежности, поставленные не компанией SATA, не проверены и не одобрены. Компания SATA не несет никакой ответственности за ущерб, возникший в результате применения неодобренных принадлежностей, запчастей и быстроизнашивающихся деталей.

1.5. Гарантийные обязательства и ответственность

Законную силу имеют Общие условия заключения сделок SATA и в случае необходимости другие договорные обязательства, а также действующие законы.

Гарантийные обязательства и ответственность фирмы SATA прекращаются в следующих случаях:

- несоблюдения инструкции по эксплуатации
- ненадлежащем использовании продукта
- допуска к работе некомпетентного персонала
- неиспользования средств индивидуальной защиты
- Неиспользование оригинальных принадлежностей, запчастей и быстроизнашивающихся деталей
- самовольного переделывания или изменения конструкции
- естественного износа / износа
- нетипичной для использования ударной нагрузки
- монтажных и демонтажных работ
- Очистка дисплея остроконечными, острыми или шершавыми предметами

1.6. Примененные директивы, постановления и стандарты

Директива 2014/34/EU

Устройства и системы защиты для применения по назначению в потенциально взрывоопасных средах (ATEX)

Директива 2006/42/EC

Директива по машинам

DIN EN 1127-1:2011. Часть 1

Взрывозащита. Часть 1. Основополагающая концепция и методология

DIN EN ISO 80079-36:2016

Оборудование неэлектрическое, предназначенное для применения

в потенциально взрывоопасных средах. Часть 1. Основополагающая концепция и требования

DIN EN ISO 12100:2011

Безопасность машин. Общие требования

DIN EN 1953:2013

Оборудование для нанесения покрытий методом распыления и разбрызгивания. – Требования безопасности.

DIN 31000:2011

Общие положения безопасного конструирования технических изделий

2. Указания по технике безопасности

Прочсть и соблюдать все приведенные ниже указания. Несоблюдение или ненадлежащее выполнение этих указаний может повлечь за собой неисправности, способные стать причиной серьезных травм вплоть до смерти.

2.1. Требования к персоналу

Покрасочный пистолет может применяться только опытными специалистами и проинструктированным персоналом, которые полностью прочли данное руководство по эксплуатации и поняли его содержание. Лицам, у которых скорость реакции снижена вследствие воздействия наркотических веществ, алкоголя, лекарственных препаратов или других средств, работать с покрасочным пистолетом запрещено.

2.2. Средства индивидуальной защиты

При применении покрасочного пистолета, а также при очистке и техническом обслуживании необходимо всегда использовать средства защиты органов дыхания и зрения, а также слуха, подходящие защитные перчатки, рабочую одежду и защитную обувь.

2.3. Использование во взрывоопасных областях

Окрасочный пистолет разрешается использовать / хранить во взрывоопасных средах зон класса 1 и 2. Соблюдать маркировку на продукте.

   	Предупреждение! Опасность взрыва!
Опасность для жизни в случае взрыва покрасочного пистолета При применении покрасочного пистолета во взрывоопасных зонах класса 0 может произойти взрыв. → Категорически запрещается перемещать покрасочный пистолет во взрывоопасную зону класса 0.	

2.4. Указания по технике безопасности

Техническое состояние

- В случае повреждения или отсутствия деталей категорически запрещено вводить покрасочный пистолет в эксплуатацию.
- В случае повреждения покрасочного пистолета необходимо немедленно прекратить эксплуатацию, отключить подачу сжатого воздуха и удалить весь воздух.
- Категорически запрещено самовольно вносить конструкционные или технические изменения в покрасочный пистолет.
- Перед каждым использованием покрасочного пистолета со всеми присоединенными компонентами проверять его на наличие повреждений и прочность крепления и при необходимости выполнять ремонт.

Рабочие материалы

- Нанесение средств для распыления, содержащих кислоты или щелочи, запрещено.
- Нанесение растворителей с галогенопроизводными углеводорода, бензина, керосина, гербицидов, пестицидов и радиоактивных веществ запрещено. Галогидированные растворители могут привести к образованию взрывоопасных и едких химических соединений.
- Запрещается наносить агрессивные вещества, содержащие крупные, остроугольные и абразивные пигменты. К таким веществам относятся, например, разные виды клеящих веществ, контактные и дисперсионные клеи, хлоркаучук, аналогичные штукатурке материалы и краски, в которых в качестве наполнителя используется грубое волокно.
- В рабочей зоне покрасочного пистолета должно находиться только такое количество растворителей, краски, лака или других опасных

распыляемых веществ, которое необходимо для выполнения работы. По завершении работы их необходимо перемещать в подходящие складские помещения.

Рабочие параметры

- Покрасочный пистолет можно эксплуатировать только в рамках параметров, указанных на фирменной табличке.

Подключенные компоненты

- Использовать исключительно оригинальные принадлежности и запчасти SATA.
- Подключенные шланги и провода должны соответствовать термическим, химическим и механическим нагрузкам, ожидаемым при эксплуатации.
- В случае отсоединения находящихся под давлением шлангов их хлестообразные движения могут привести к травмам. Перед отсоединением необходимо всегда удалять весь воздух из шлангов.

Очистка

- Для очистки покрасочного пистолета запрещено использовать моющие средства, содержащие кислоты и щелочи.
- Запрещено применять моющие средства на основе галогенированных углеводородов.

Место применения

- Категорически запрещено использовать покрасочный пистолет вблизи источников воспламенения, таких как открытый огонь, горящие сигареты и взрывонезащищенные электрические устройства.
- Применять покрасочный пистолет только в хорошо вентилируемых помещениях.

Общие положения

- Категорически запрещено направлять покрасочный пистолет на людей и животных.
- Необходимо соблюдать местные предписания по технике безопасности, предупреждению несчастных случаев, охране труда и окружающей среды.
- Соблюдать правила предупреждения несчастных случаев.

3. Использование по назначению

Покрасочный пистолет предназначен для нанесения красок и лаков, а также других подходящих текучих материалов на подходящие основания.

4. Описание

Необходимый для покраски сжатый воздух подводится к штуцеру для подвода сжатого воздуха. При нажатии спускового рычага до первого промежуточного упора активируется предварительная подача воздуха. При дальнейшем перемещении спускового рычага игла краскораспылителя выходит из сопла для распыления краски, распыляемая среда вытекает из сопла для распыления краски без напора и распыляется сжатым воздухом, выходящим из воздушного сопла.

5. Комплект поставки

- Покрасочный пистолет с набором распылительных насадок RP/HVLP и проточным стаканом
- Набор инструментов
- Зажимы CCS
- Руководство по эксплуатации

Альтернативное исполнение

- Самоотечные бачки разного объема из алюминия или пластмассы
- После снятия упаковки проверить:
- Покрасочный пистолет поврежден
 - Поставка комплектна

6. Конструкция

6.1. окрасочный пистолет

- | | |
|---|--|
| [1-1] Бокиратор капель | [1-9] Система цветовой маркировки ColorCode-System (CCS) |
| [1-2] Регулирование круглой/широконаправленной струи | [1-10] Ручка окрасочного пистолета |
| [1-3] Регулировка подачи материала | [1-11] Спусковая скоба |
| [1-4] Контргайка для регулирования расхода материала | [1-12] Набор форсунок: воздушная форсунка, красящая форсунка (не видна), красящая игла (не видна) |
| [1-5] Воздушный микрометр | [1-13] Разъем для подключения окрасочного пистолета с QCC |
| [1-6] Фиксирующий винт воздушного микрометра | [1-14] Разъем для подключения самотечного бачка с QCC |
| [1-7] Воздушный поршень (не виден) | |
| [1-8] Штуцер для подвода сжатого воздуха G ¼,, (наружная резьба) | |

[1-15] Сито для краски (не видно)

[1-16] Самотечный бачок

[1-17] Крышка самотечного бачка

6.2. Воздушный микрометр

[3-1] Отдельный манометр с регулирующим устройством (см. главу 15)

[3-2] Отдельный манометр без регулирующего устройства (см. главу 15)

[3-3] Измерение давления в сети сжатого воздуха

[3-4] SATA adam 2 (см. главу 15)

7. Технические характеристики

Входное давление пистолета			
RP	Operating range (Сфера применения)	0,5 бар - 2,4 бар	7 psi - 35 psi
	Совместимость	макс. 1,8 бар	макс. 26 psi
HVLP	Operating range (Сфера применения)	0,5 бар - 2,4 бар	7 psi - 35 psi
	Совместимость	> 1,8 бар (давление внутри форсунок > 0,7 бар)	> 29 psi (давление внутри форсунок > 10 psi)
	Согласно законодательству Ломбардии/Италия	< 2,5 бар (давление внутри форсунок < 1,0 бар)	< 35 psi (давление внутри форсунок < 15 psi)

Расстояние до поверхности			
RP	Operating range (Сфера применения)	10 – 21 cm	3.9" – 8.3"
	рекомендуется	17 – 21 cm	6.7" – 8.3"
HVLP	Operating range (Сфера применения)	10 – 21 cm	3.9" – 8.3"
	рекомендуется	10 – 15 cm	3.9" – 5.9"

Макс. давление на входе в пистолет		
	10,0 бар	145 psi

Расход воздуха		
RP	290 ст.л/мин при 1,8 bar	10,2 cfm при 26 psi
HVLP	350 ст.л/мин при 1,8 bar	12,4 cfm при 26 psi

Макс. температура распыляемого вещества		
	50 °C	122 °F

Вес		
Вес (без материала) Пластиковый проточный стакан 600 мл	604 г	21,3 oz.
Вес (без материала) Стакан RPS 600 мл	484 г	17,1 oz.
Вес (без материала) Алюминиевый проточный стакан 750 мл	598 г	21,1 oz.
Вес (без материала) Алюминиевый проточный стакан 1000 мл	629 г	22,2 oz.

9. Эксплуатация

	⚠ DANGER	Предупреждение!
Опасность травмирования в случае разрыва пневматического шланга При использовании неподходящего пневматического шланга возможно его повреждение и взрыв под действием слишком высокого давления. → Использовать только стойкий к растворителям, антистатический и технически исправный шланг для сжатого воздуха с длительным сопротивлением давлению не менее 10 бар, сопротивлением утечки < 1 МОм и мин. внутренним диаметром 9 мм (# 53090).		

**NOTICE****Осторожно!**

Повреждения из-за загрязненного сжатого воздуха

Применение загрязненного сжатого воздуха может привести к неисправностям

→ Использовать чистый сжатый воздух. Например, используя фильтр SATA filter 100 (# 148247) за пределами окрасочной камеры или фильтр SATA filter 484 (# 92320) внутри окрасочной камеры.

Чтобы обеспечить безопасную работу с покрасочным пистолетом, перед каждым применением необходимо учитывать/проверять следующее:

- Надежность затяжки всех винтов [2-1], [2-2], [2-3], [2-4] и [2-5].
При необходимости подтянуть винты.
- Сопло для распыления краски [2-2] затянуто с моментом 14 Нм [7-5].
- Фиксирующий винт [10-1] затянут.
- Используется технически чистый сжатый воздух.

9.1. Первый ввод в эксплуатацию

- Перед монтажом тщательно продуть пневматическую линию.
- Промыть канал для краски подходящим жидким моющим средством [2-6].
- Навинтить соединительный ниппель [2-10] на штуцер для подвода воздуха [1-8].
- Выровнять воздушное сопло.
Горизонтальная струя [2-8]
Вертикальная струя [2-7]
- Установить сетчатый фильтр [2-12] и проточный стакан [2-13].

9.2. Нормальная эксплуатация

Подсоединение покрасочного пистолета

- Подсоединить пневматический шланг [2-11].

Заполнение материала



Указание!

Во время окрашивания использовать только такое количество материала, которое необходимо для рабочей операции.

Во время окрашивания соблюдать необходимое расстояние до окрашиваемой поверхности. После окрашивания поместить материал на хранение или утилизировать его надлежащим образом.

- Отвинтить резьбовую крышку [2-14] проточного стакана [2-13].
- Вдавить противокапельный колпачок [2-9] в резьбовую крышку.
- Заполнить проточный стакан (максимум 20 мм ниже верхней кромки).
- Навинтить резьбовую крышку на проточный стакан.

Регулировка давления внутри пистолета



Указание!

Для возможных настроек [3-2], [3-3] и [3-4] воздушный микрометр [1-5] должен быть полностью открыт (вертикальное положение).



Указание!

Точнее всего давление внутри пистолета можно настроить с помощью SATA adam 2 [3-1].



Указание!

Если требуемое давление на входе пистолета не достигается, необходимо повысить давление в сети сжатого воздуха. Чрезмерное давление воздуха на входе ведет к высоким усилиям, необходимым для спуска.

- Полностью спустить спусковой рычаг [1-11].
- Настроить давление на входе пистолета, используя одну из следующих возможностей [3-1], [3-2], [3-3] - [3-4]. Учитывать максимальное давление на входе пистолета (см. главу 7).
- Установить спусковой рычаг в исходное положение.

Настройка расхода материала



Указание!

При полностью открытом элементе регулирования расхода материала износ сопла для распыления краски и иглы краскораспылителя минимальный. Выбирать размер сопла в зависимости от распыляемой среды и рабочей скорости.

Расход материала, а вместе с ним и ход иглы можно плавно регулировать посредством регулировочного винта согласно рисункам [4-1], [4-2], [4-3] и [4-4].

- Отвернуть контргайку [1-4].
- Полностью спустить спусковой рычаг [1-11].
- Настроить расход материала с помощью регулировочного винта [1-3].
- Затянуть контргайку от руки.

Настройка распыляемой струи

Распыляемую струю можно плавно настраивать с помощью элемента регулирования круглой/широконаправленной струи [1-2] до достижения круглой струи.

- Настроить распыляемую струю, вращая элемент регулирования круглой/широконаправленной струи [1-2].
 - Вращение вправо [5-2] – круглая струя
 - Вращение влево [5-1] – широконаправленная струя

Запуск покрасочного процесса

- Поднести пистолет на требуемое расстояние до поверхности (см. главу 7).
- Полностью спустить спусковой рычаг [6-2] и водить покрасочный пистолет под углом 90° к окрашиваемой поверхности [6-1].
- Обеспечить подачу воздуха распыления и материала.
- Потянуть спусковой рычаг назад [1-11] и начать окрашивание. При необходимости подрегулировать расход материала и распыляемую струю.

Завершение процесса окрашивания

- Установить спусковой рычаг [1-11] в исходное положение.
- По завершении процесса окрашивания прервать подачу сжатого воздуха и опорожнить проточный стакан [1-16]. Соблюдать указания по уходу и хранению (см. главу 11).

10. Техническое обслуживание и ремонт



⚠ DANGER

Предупреждение!

Опасность травмирования из-за отсоединения компонентов или выхода материала.

Если во время работ по техническому обслуживанию автоматический пистолет не отсоединен от сети сжатого воздуха, компоненты могут неожиданно отсоединиться, а материал может выйти под давлением.

→ Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию отсоединять покрасочный пистолет от сети сжатого воздуха.



⚠ DANGER

Предупреждение!

Опасность травмирования об острые кромки

Во время монтажа набора распылительных насадок существует опасность травмирования об острые кромки.

→ Носить рабочие перчатки.

→ При работе держать специальный инструмент SATA в сторону от туловища.

В следующей главе описывается техническое обслуживание и ремонт

покрасочного пистолета. Работы по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться только обученным квалифицированным персоналом.

- Перед выполнением всех работ по техническому обслуживанию и ремонту прерывать подачу сжатого воздуха к штуцеру для подвода сжатого воздуха [1-8].

Для ремонта предлагаются запчасти (см. главу 16).

10.1. Заменить набор форсунок.



NOTICE

Осторожно!

Ущерб из-за неправильного монтажа

Сопло для распыления краски и игла краскораспылителя могут повредиться в случае несоблюдения порядка их монтажа.

→ Обязательно соблюдать порядок монтажа. Ни в коем случае не навинчивать сопло для распыления краски на находящуюся под напряжением иглу краскораспылителя.

Набор распылительных насадок состоит из проверенной комбинации воздушного сопла [7-1], сопла для распыления краски [7-2] и иглы краскораспылителя [7-3]. Всегда заменять набор распылительных насадок целиком.

Демонтаж набора распылительных насадок

- Отвернуть контргайку [1-4].
- Вывинтить регулировочный винт [1-3] вместе с контргайкой из корпуса пистолета.
- Извлечь пружину и иглу краскораспылителя [7-3].
- Отвинтить воздушное сопло [7-1].
- Вывинтить сопло для распыления краски [7-2] с помощью универсального ключа из корпуса пистолета.

Монтаж набора распылительных насадок

- Ввинтить сопло для распыления краски [7-5] с помощью универсального ключа в корпус пистолета и затянуть с моментом 14 Нм.
- Навинтить воздушное сопло [7-4] на корпус пистолета.
- Вставить иглу краскораспылителя и пружину [7-6].
- Ввинтить регулировочный винт [1-3] с контргайкой [1-4] в корпус пистолета.

После установки настроить расход материала согласно главе 9.2.

10.2. Замена кольца воздухораспределителя



Указание!

После демонтажа кольца воздухораспределителя проверить уплотнительную поверхность в окрасочном пистолете. При наличии повреждений обращайтесь в отдел обслуживания клиентов фирмы SATA (адрес см. в главе 16).

Демонтаж кольца воздухораспределителя

- Демонтировать набор распылительных насадок (см. главу 10.1).
- Извлечь кольцо воздухораспределителя с помощью специального инструмента SATA [8-1].
- Проверить уплотнительную поверхность [8-2] на наличие загрязнений, при необходимости очистить ее.

Монтаж кольца воздухораспределителя

- Вставить кольцо воздухораспределителя. При этом шип [8-3] кольца воздухораспределителя должен располагаться соответствующим образом.

- Равномерно запрессуйте кольцо воздухораспределителя.
 - Установить набор распылительных насадок (см. главу 10.1).
- После установки настроить расход материала согласно главе 9.2.

10.3. Замена уплотнения иглы краскораспылителя

Замена требуется, если на саморегулирующемся уплотнении иглы краскораспылителя выступает материал.

Демонтаж уплотнения иглы краскораспылителя

- Отвернуть контргайку [1-4].
- Вывинтить регулировочный винт [1-3] вместе с контргайкой из корпуса пистолета.
- Извлечь пружину и иглу краскораспылителя [9-1].
- Демонтировать спусковой рычаг [9-2].
- Вывинтить уплотнение иглы краскораспылителя [9-3] из корпуса пистолета.

Монтаж уплотнения иглы краскораспылителя

- Ввинтить уплотнение иглы краскораспылителя [9-3] в корпус пистолета.
- Установить спусковой рычаг [9-2].
- Установить пружину и иглу краскораспылителя [9-1].
- Ввинтить регулировочный винт [1-3] с контргайкой [1-4] в корпус пистолета.

После установки настроить расход материала согласно главе 9.2.

10.4. Замена пневматического поршня, пружины пневматического поршня и воздушного микрометра



⚠ DANGER

Предупреждение!

Опасность травмирования из-за отсоединения воздушного микрометра.

Если фиксирующий винт не затянут, воздушный микрометр может бесконтрольно выскочить из покрасочного пистолета.

→ Проверить надежность затяжки фиксирующего винта, при необходимости затянуть его.

Замена требуется в том случае, если при ненажатом спусковом рычаге

из воздушного сопла или воздушного микрометра выходит воздух.

Демонтаж пневматического поршня, пружины пневматического поршня и воздушного микрометра

- Вывинтить фиксирующий винт [10-1] из корпуса пистолета.
- Извлечь воздушный микрометр [10-4] из корпуса пистолета.
- Извлечь пневматический поршень с пружиной [10-5].
- Извлечь шток пневматического поршня [10-3].

Монтаж пневматического поршня, пружины пневматического поршня и воздушного микрометра

- Вставить шток пневматического поршня [10-3] в правильном положении.
- Смазать пневматический поршень с пружиной [10-5], а также воздушный микрометр [10-4] смазкой для пистолетов SATA(# 48173) и установить их.
- Вдавить воздушный микрометр [10-4] в корпус пистолета.
- Ввинтить фиксирующий винт [10-1] в корпус пистолета.

После установки настроить расход материала согласно главе 9.2.

10.5. Замена саморегулирующегося уплотнения (на стороне воздуха)

Замена требуется в том случае, если воздух выходит под спусковым рычагом.

Демонтаж саморегулирующегося уплотнения

- Отвернуть контргайку [1-4].
- Вывинтить регулировочный винт [1-3] вместе с контргайкой из корпуса пистолета.
- Извлечь пружину и иглу краскораспылителя [9-1].
- Демонтировать спусковой рычаг [9-2].
- Вывинтить фиксирующий винт [10-1] из корпуса пистолета.
- Извлечь воздушный микрометр [10-4] из корпуса пистолета.
- Извлечь пневматический поршень с пружиной [10-5].
- Извлечь шток пневматического поршня [10-3].
- Вывинтить саморегулирующееся уплотнение [10-2] из корпуса пистолета.

Монтаж саморегулирующегося уплотнения

- Ввинтить саморегулирующееся уплотнение [10-2].
- Вставить шток пневматического поршня [10-3] в правильном положении.
- Смазать пневматический поршень с пружиной [10-5], а также воздушный микрометр [10-4] смазкой для пистолетов SATA(# 48173) и установить их.
- Вдавить воздушный микрометр [10-4] в корпус пистолета.

- Ввинтить фиксирующий винт [10-1].
- Установить спусковой рычаг [9-2].
- Установить пружину и иглу краскораспылителя [9-1].
- Ввинтить регулировочный винт [1-3] с контргайкой [1-4] в корпус пистолета.

После установки настроить расход материала согласно главе 9.2.

10.6. Замена шпинделя элемента регулирования круглой / широконаправленной струи

Замена требуется в том случае, если воздух выходит через элемент регулирования круглой/широконаправленной струи или если регулировка распыляемой струи становится невозможной.

Демонтаж шпинделя

- Вывинтить винт с потайной головкой [11-2].
- Снять рифленую кнопку [11-3].
- Вывинтить шпиндель [11-4] из корпуса пистолета с помощью универсального ключа SATA.

Монтаж шпинделя

- Ввинтить шпиндель [11-4] в корпус пистолета с помощью универсального ключа SATA.
- Установить рифленую кнопку [11-3].
- Нанести на винт с потайной головкой [11-2] средство Loctite 242 [11-1] и ввинтить его от руки.

11. Уход и хранение

Для обеспечения работы покрасочного пистолета требуется бережное обращение, а также постоянный уход за изделием.

- Покрасочный пистолет необходимо хранить в сухом месте.
- После каждого использования и перед каждой сменой материала тщательно очищать покрасочный пистолет.

**NOTICE****Осторожно!**

Ущерб из-за неподходящих моющих средств

При использовании агрессивных моющих средств для очистки покрасочного пистолета он может быть поврежден.

→ Не используйте агрессивные моющие средства.

→ Использовать нейтральное моющее средство с показателем pH 6–8.

→ Не используйте кислоты, щелочи, основания, травильные растворы, неподходящие регенераты или другие агрессивные моющие средства.

**NOTICE****Осторожно!**

Материальный ущерб вследствие неправильной очистки

Погружение в растворитель или моющее средство или очистка с помощью ультразвукового прибора могут привести к повреждению покрасочного пистолета.

→ Не помещать покрасочный пистолет в растворитель или моющее средство.

→ Не очищать покрасочный пистолет с помощью ультразвукового прибора.

→ Использовать только моечные машины, рекомендованные компанией SATA.

**NOTICE****Осторожно!**

Материальный ущерб из-за использования неправильного инструмента для очистки

Ни в коем случае не очищать загрязненные отверстия с помощью неподходящих предметов. Даже самые незначительные повреждения влияют на форму распыла.

→ Использовать иглы для очистки сопел SATA (# 62174) или (# 9894).



Указание!

В редких случаях может потребоваться демонтаж некоторых деталей покрасочного пистолета, чтобы тщательно очистить их. Если требуется демонтаж, необходимо ограничиться только теми компонентами, которые по своей функции контактируют с материалом.

- Хорошо промыть лакировочный пистолет растворителем.
- Очистить воздушное сопло кисточкой или щеткой.
- Подвижные детали немного смазать смазкой для пистолетов.

12. Неисправности

Описанные далее неисправности должны устраняться только обученным квалифицированным персоналом.

Если неисправность невозможно устранить с помощью описанных ниже мер, отправьте покрасочный пистолет в сервисный отдел компании SATA (адрес см. в главе 17).

Неисправность	Причина	Способ устранения
Неустойчивая распыляемая струя (пульсации/броски) или пузыри воздуха в проточном стакане.	Сопло для распыления краски не затянуто.	Затянуть сопло для распыления краски универсальным ключом.
	Кольцо воздухораспределителя повреждено или загрязнено.	Заменить кольцо воздухораспределителя (см. главу 10.2).

Неисправность	Причина	Способ устранения
Пузыри воздуха в проточном стакане.	Воздушное сопло плохо закреплено.	Затянуть воздушное сопло от руки.
	Пространство между воздушным соплом и соплом для распыления краски («воздушный контур») загрязнено.	Очистить воздушный контур. Соблюдать указания по очистке (см. главу 11).
	Набор распылительных насадок загрязнен.	Очистить набор распылительных насадок. Соблюдать указания по очистке (см. главу 11).
	Набор распылительных насадок поврежден.	Заменить набор распылительных насадок (см. главу 10.1).
	Слишком мало распыляемой среды в проточном стакане.	Заполнить проточный стакан (см. главу 9.2).
	Уплотнение иглы краскораспылителя неисправно.	Заменить уплотнение иглы краскораспылителя (см. главу 10.3).
Рисунок распыления слишком мал, скошен, односторонний или же расслоен.	Отверстия воздушного сопла закупорены лаком.	Очистить воздушное сопло. Соблюдать указания по очистке (см. главу 11).
	Наконечник сопла для распыления краски (язычок сопла для распыления краски) поврежден.	Проверить кончик сопла для распыления краски на наличие повреждений и при необходимости заменить набор распылительных насадок (см. главу 10.1).

Неисправность	Причина	Способ устранения
Элемент регулирования круглой/широконаправленной струи не работает – элемент регулирования поворачивается.	Кольцо воздухораспределителя расположено неправильно (шип не в отверстии) или повреждено.	Заменить кольцо воздухораспределителя (см. главу 10.2).
Элемент регулирования круглой/широконаправленной струи не поворачивается.	Элемент регулирования круглой/широконаправленной струи был слишком сильно повернут против часовой стрелки вплоть до ограничителя; шпиндель в резьбе пистолета не закреплён.	Вывинтить элемент регулирования круглой/широконаправленной струи с помощью универсального ключа и обеспечить его подвижность или полностью заменить (см. главу 10.6).
Покрасочный пистолет не выключает подачу воздуха.	Гнездо пневматического поршня загрязнено.	Очистить гнездо пневматического поршня. Соблюдать указания по очистке (см. главу 11).
	Пневматический поршень изношен.	Заменить пневматический поршень и его уплотнение (см. главу 10.4).

Неисправность	Причина	Способ устранения
Материал бурлит в проточном стакане.	Воздух для распыления попадает в проточный стакан через канал для краски. Сопло для распыления краски недостаточно затянуто. Воздушное сопло навинчено не полностью, воздушный контур засорен, гнездо дефектное или поврежден набор распылительных насадок.	Затянуть, очистить или заменить детали.
Коррозия на резьбе воздушного сопла, канале для материала (штуцере стакана) или на корпусе покрасочного пистолета.	Жидкое моющее средство (водное) остается слишком долго в пистолете.	Поручить заменить корпус пистолета. Соблюдать указания по очистке (см. главу 11).
	Использовалось неподходящее жидкое моющее средство.	
Распыляемая среда выходит позади уплотнения иглы краскораспылителя.	Уплотнение иглы краскораспылителя дефектное или отсутствует.	Заменить уплотнение иглы краскораспылителя (см. главу 10.3).
	Игла краскораспылителя повреждена.	Заменить набор распылительных насадок (см. главу 10.1).
	Игла краскораспылителя загрязнена.	Очистить иглу краскораспылителя. Соблюдать указания по очистке (см. главу 11).

Неисправность	Причина	Способ устранения
С кончика сопла для распыления краски покрасочного пистолета капает краска.	Посторонние предметы между наконечником иглы краскораспылителя и соплом для распыления краски.	Очистить сопло для распыления краски и иглу краскораспылителя. Соблюдать указания по очистке (см. главу 11).
	Набор распылительных насадок поврежден.	Заменить набор распылительных насадок (см. главу 10.1).

13. Утилизация

Утилизация полностью опорожненного покрасочного пистолета в качестве вторсырья. Во избежание ущерба для окружающей среды утилизировать остатки распыляемой среды и разделительное средство надлежащим образом отдельно от покрасочного пистолета. Соблюдать местные предписания!

14. Сервисная служба

Принадлежности, запчасти и техническую помощь вы получите у вашего поставщика продукции фирмы SATA.

15. Аксессуары

Арт. №	Обозначение	Кол-во
3988	Фильтр для краски	10 шт.
6981	Быстросоединяемый ниппель G ¼" (внутренняя резьба)	5 шт.
27771	Воздушный микрометр 0–845 с манометром	1 шт.
64030	Щетки SATA	1 комплект
53090	Воздушный шланг	1 шт.
48173	Высокоэффективная смазка	1 шт.

16. Запчасти

Арт. №	Обозначение	Кол-во
1826	Противокапельный колпачок для пластикового стакана 0,6 л	4 шт.
3988	Фильтр для краски	10 шт.

Арт. №	Обозначение	Кол-во
6395	Зажим CCS (зеленый, синий, красный, черный)	4 шт.
9050	Набор инструментов	1 комплект
15438	Уплотнение для красящей иглы	1 шт.
16162	Шарнирное соединение G ¼" (наружная резьба)	1 шт.
27243	Быстросменный проточный стакан QCC (пластиковый) 0,6 л	1 шт.
49395	Резьбовая крышка для пластикового стакана 0,6 л	1 шт.
76018	Фильтр для краски	100 шт.
76026	Фильтр для краски	500 шт.
89771	Шпиндель для элемента регулирования круглой/широконаправленной струи	1 шт.
91959	Шток воздушного поршня	1 шт.
1011353	Набор для спусковой скобы	1 шт.
1011361	Ролик для скобы	1 комплект
133934	Уплотнение для шпинделя элемента регулирования круглой/широконаправленной струи	3 шт.
133942	Фиксатор уплотнения (со стороны воздуха)	1 шт.
133959	Пружина иглы краскораспылителя и пневматического поршня	3 шт.
1011379	Фиксирующий винт для воздушного микрометра SATA	3 шт.
133983	Подключение воздуха	1 шт.
133991	Головка воздушного поршня	3 шт.
1011387	Регулятор расхода материала с контргайкой	1 шт.
1011395	Воздушный микрометр	1 шт.
1011486	Рифленая кнопка и винт	1 шт.
140582	Уплотнительные элементы для сопла для распыления краски	5 шт.
143230	Воздухораспределительное кольцо	3 шт.

☐	Входит в состав ремкомплекта (# 1011527)
--------------------------	--

●	Входит в состав сервисного комплекта пневматического поршня (# 92759)
○	Входит в состав комплекта уплотнений (# 136960)

17. Декларация о соответствии стандартам ЕС

Действительную на данный момент версию декларации соответствия можно найти по ссылке:



www.sata.com/downloads



US 6.877.677



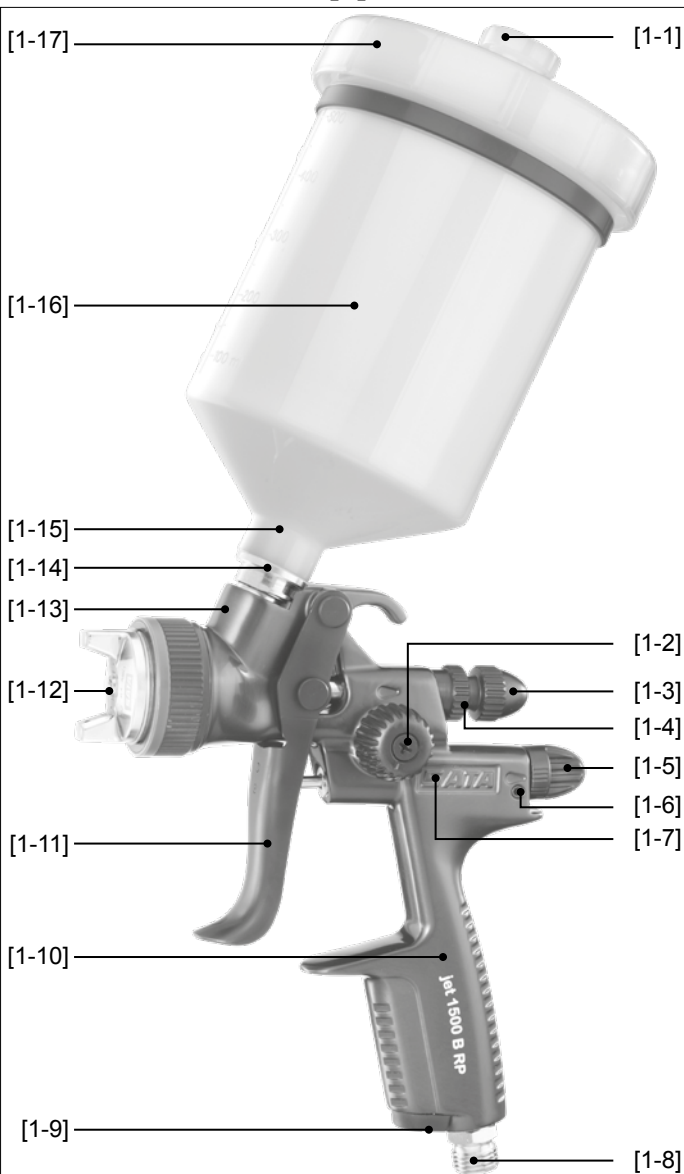
US 7.018.154



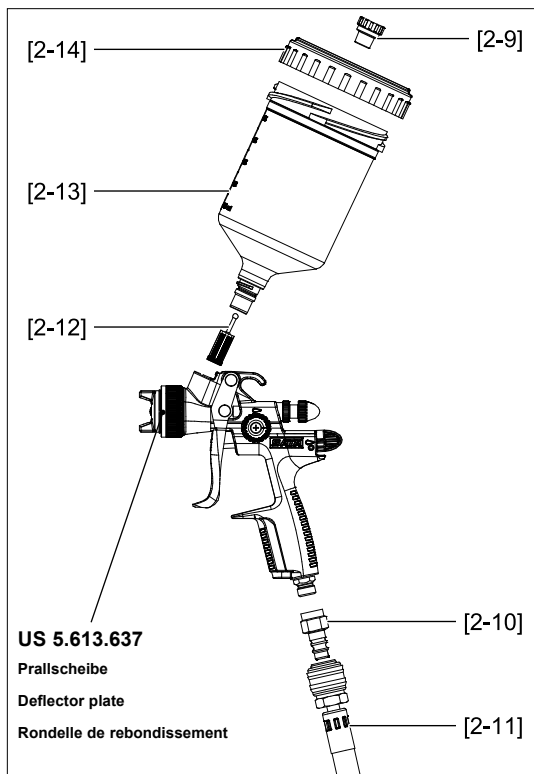
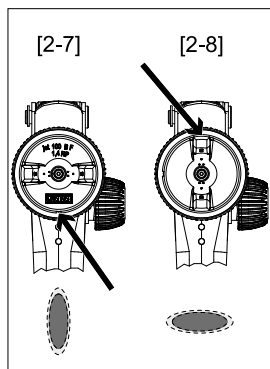
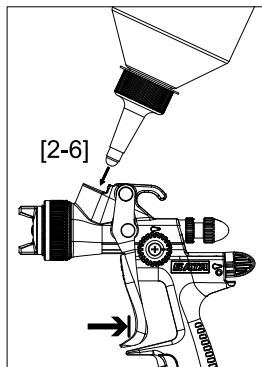
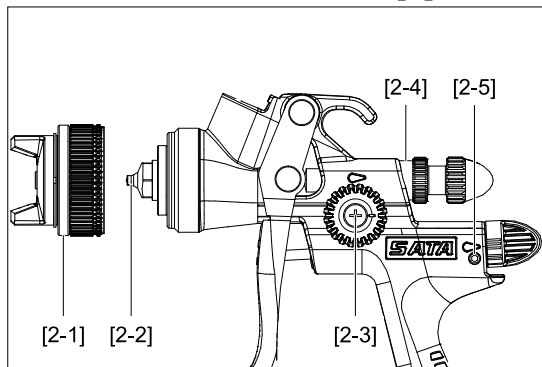
US 6.845.924



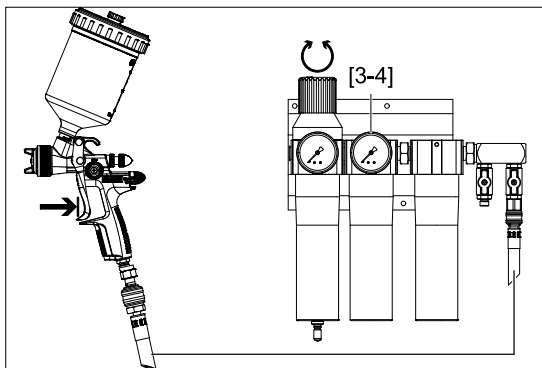
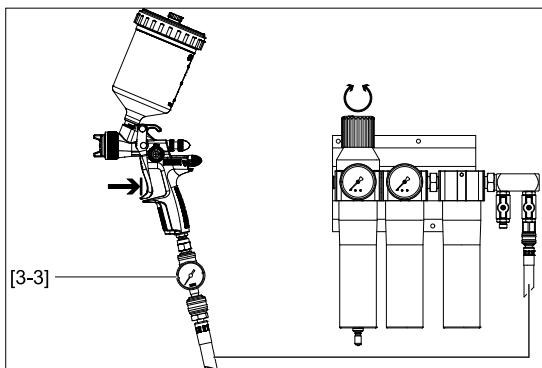
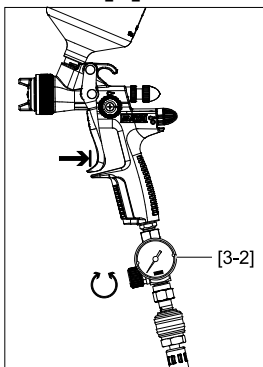
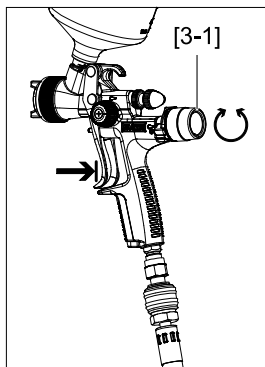
[1]



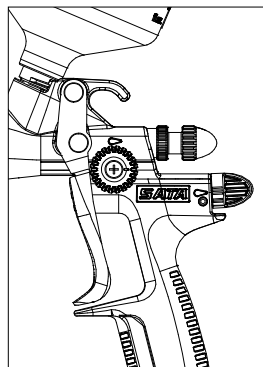
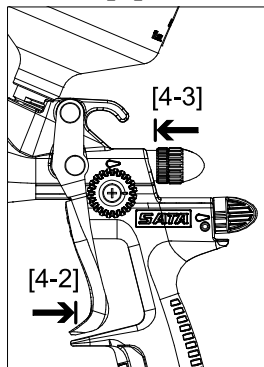
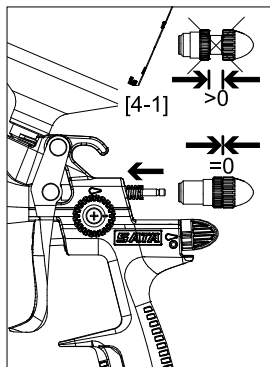
[2]



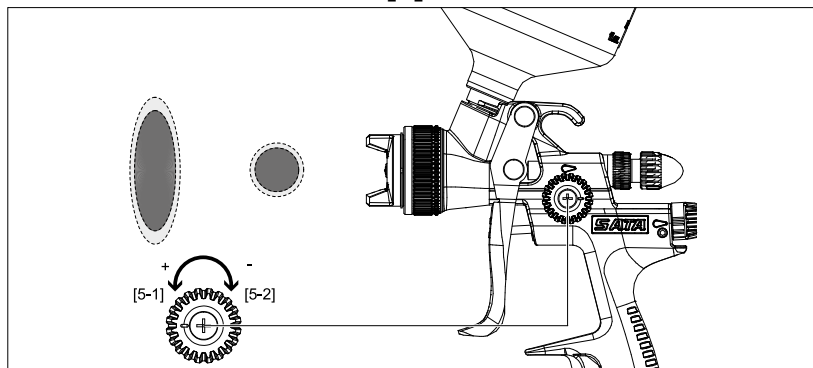
[3]



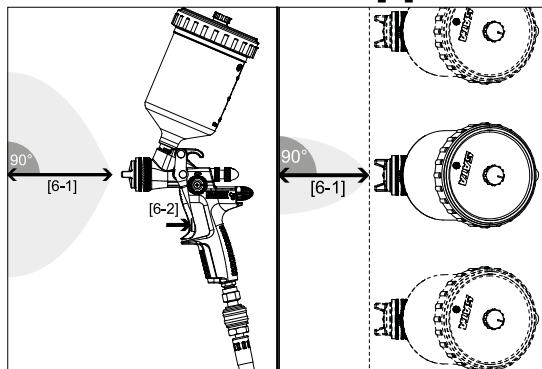
[4]



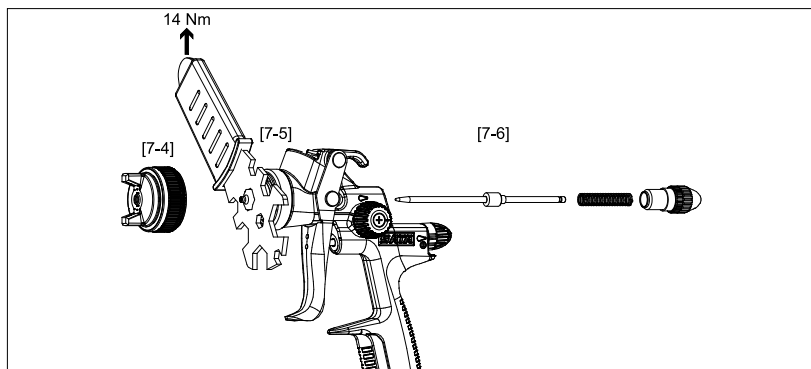
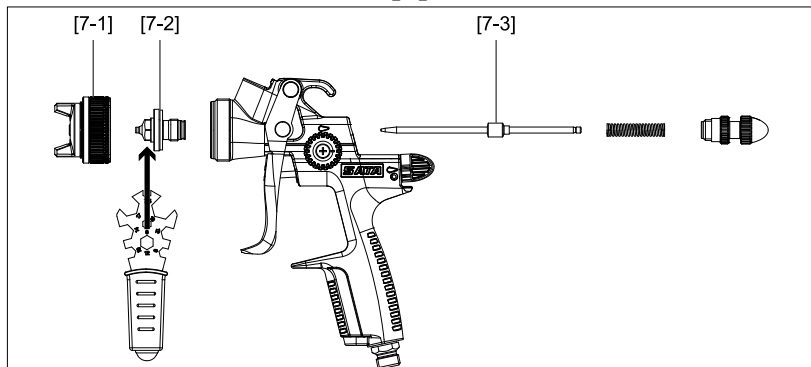
[5]



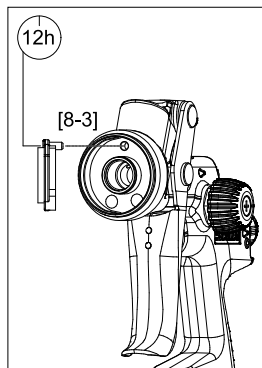
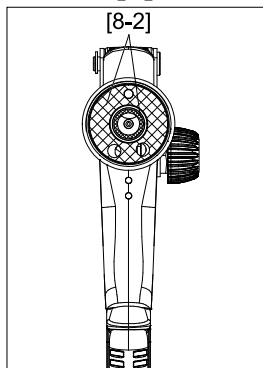
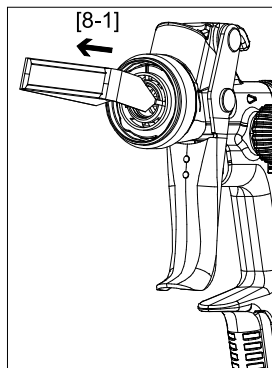
[6]



[7]

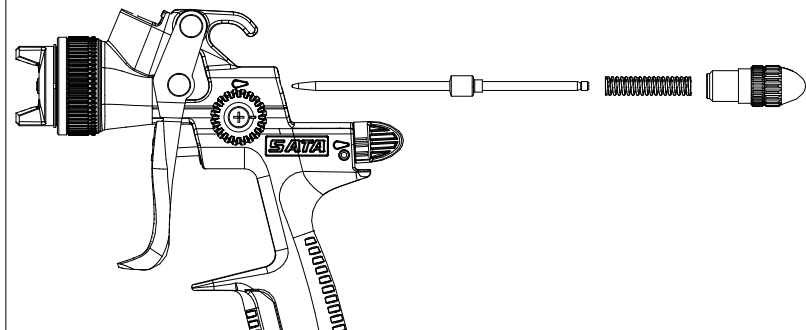


[8]

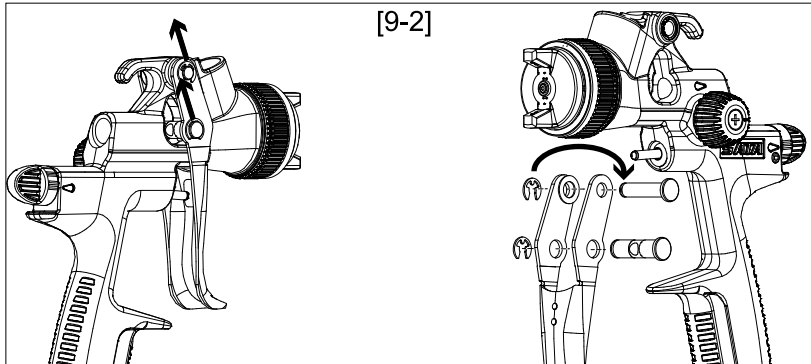


[9]

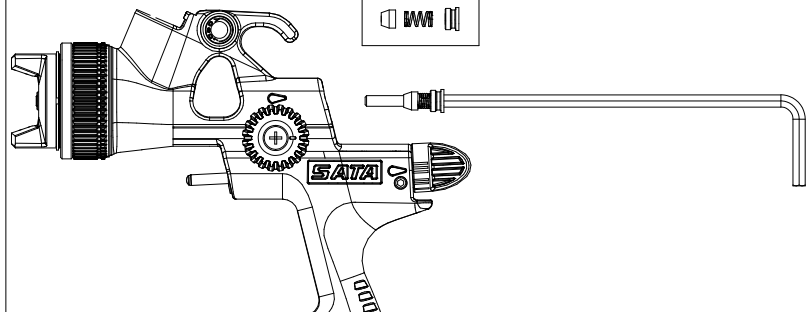
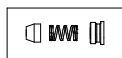
[9-1]



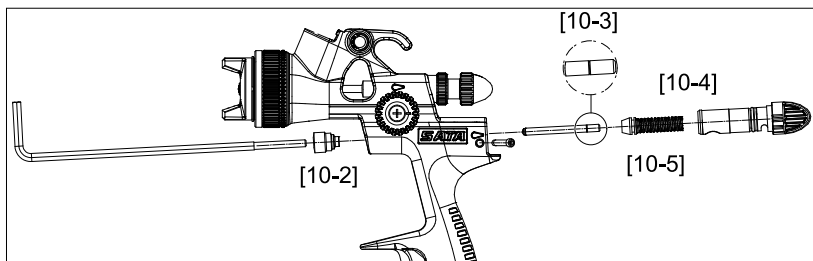
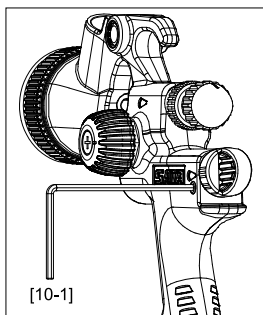
[9-2]



[9-3]



[10]



[11]

